

ALPINE

PDX-5

4 CHANNEL + MONO POWER AMPLIFIER

OWNER'S MANUAL

Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.

MANUAL DE OPERACIÓN

Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.

ENGLISH

Introduction:

Please read this OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new PDX-5 will give you many years of listening enjoyment.

In case of problems when installing your PDX-5, please contact your authorized ALPINE dealer.

CAUTION: These controls are for tuning your system. Please consult your authorized Dealer for adjustment.

	WARNING	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.
	CAUTION	This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or property damages.

WARNING

• **DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.** Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

• **KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.** Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

• **DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.** Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

• **USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.** Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

• **USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.** Failure to do so may result in fire or electric shock.

• **DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.** Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

• **MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.** Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

• **USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.** (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

• **BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.** Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

• **DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.** Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

• **DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.** Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

• **DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.** When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

• **DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.** Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

• **KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

CAUTION

• **HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.** Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

• **HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.** The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

• **USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.** Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

• **ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.** Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

• **DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.** Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

SERVICE CARE

◆ For European Customers

Should you have any questions about warranty, please consult your store of purchase.

◆ For Customers in other Countries

IMPORTANT NOTICE

Customers who purchase the product with which this notice is packaged, and who make this purchase in countries other than the United States of America and Canada, please contact your dealer for information regarding warranty coverage.

SPECIFICATIONS

RMS Continuous Power (at 14.4V, 20Hz – 20kHz, FULL RANGE)	75W x 4
• Per channel into 4 ohms (≤1% THD + N)	
RMS Continuous Power (at 14.4V, 20 – 200Hz, MONO)	300W x 1
• Per channel into 4 ohms (≤1% THD + N)	300W x 1
• Per channel into 2 ohms (≤1% THD + N)	300W x 1
Total MAX Power	1200W
S/N Ratio (IHF A Weighted, Reference: rated power into 4 ohms)	96 dBA
• FULL RANGE	100 dBA
• MONO	100 dBA
Input Impedance	10k ohms
• FULL RANGE	10k ohms
• MONO	10k ohms
Frequency Response	20 Hz – 20k Hz
• FULL RANGE (+ 0, – 1dB)	20 – 200 Hz
• MONO (200Hz / – 3dB)	20 – 200 Hz
Crossover Frequency (FULL RANGE, OFF / LPF / HPF Selectable, Independent Variable)	
• 1/2 ch	30 – 400 Hz (–12 dB / oct.)
• 3/4 ch	30 – 400 Hz (–12 dB / oct.)
Crossover Frequency (MONO, LPF, Variable)	
• MONO	50 – 200 Hz (–24 dB / oct.)
Input Sensitivity (at 10k ohms)	0.2 – 4 V
Dimensions	
• Width	257 mm (10 – 1/8")
• Height	62 mm (2 – 7/16")
• Depth	192 mm (7 – 9/16")
Weight	3.11 kg

NOTE:

• "FULL RANGE" and "MONO" described above indicate the following channels.

FULL RANGE: CH1 – CH4

MONO: SUB W, CH

• For product improvement, specifications and design are subject to change without notice.

ACCESSORIES

• Self-Tapping Screw (M4 x 40, see ① of Fig. 2 on the left)	4
• Speaker Plug	5
• Hexagonal Wrench	1 SET

INSTALLATION (Fig. 1 - Fig. 4)

With this series of amplifiers, up to three units can be stacked together in a typical installation. Depending on the number of units you wish to install, refer to instructions A to C below.

CAUTION

◆ Caution on connection terminals/parts

• Do not allow other objects (particularly electrically conductive) to get too close or in contact with any of the unit's terminals/parts (power supply, fuse, speaker output terminal, RCA connector, etc.). Doing so may result in short circuit or accident.

NOTE:

When stacking amplifiers, do not install horizontally or at an incline. Any installation other than parallel to the vehicle floor, invalidates the warranty.

Preparation for installation

- Using the amplifier as a template, mark the four screw locations.
- Make sure there are no objects behind the surface that may become damaged during drilling.
- Drill the screw holes.
- Position the PDX-5 over the screw holes, and secure with four self-tapping screws.

NOTE:

To securely connect the ground lead, use an already installed screw on the metal part of the vehicle (marked ★). Be sure this is a good ground by checking continuity to the battery (-) terminal. As much as possible connect all equipment to the same ground point. These procedures will help eliminate noise.

A. Single unit installation

- Position the unit over the screw holes you prepared earlier.
- Remove the four corner top caps on top using the hexagon wrench (large, supplied). Refer to fig. 1.
- Fasten the unit down with the four self-tapping screws (M4 x 40, supplied). Refer to fig. 2.

NOTE:

A magnetic screwdriver is recommended to prevent the screw being dropped while tightening.

- Re-attach the four top caps and hand-tighten.

B. Stack installation of two units

- Firstly, securely install one unit, as described in steps 1-3 of A above.
- Attach the four joint caps (supplied with connected amplifier) in the four corners of the first unit with 2 machine screws (M2.6 x 14, supplied with connected amplifier) per each cap. Refer to fig. 3.
- Stack the second unit on top of the installed unit, aligning the second unit's feet with the joint caps of the first unit.
- Remove the four corner top caps of the second unit using the hexagon wrench (large, supplied).
- Insert the four machine screws (M4 x 36, supplied with connected amplifier) through the top of the second unit into the four joint caps of the lower unit to connect them together. Refer to fig. 4.
- Re-attach the four top caps and hand-tighten.

C. Stack installation of three units

- Firstly, securely install the first two units firmly as described in steps 1 to 5 of B above.
- Next, install the third unit as described for the second unit in B above. With this, stack installation of the 3 units is completed.

FRANÇAIS

Introduction :

Prière de lire attentivement ce MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau PDX-5 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

En cas de problèmes lors de l'installation du PDX-5, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

PRÉCAUTION : Ces commandes sont utilisées pour la syntonisation du système. Prière de contacter le revendeur agréé pour le réglage.

	AVERTISSEMENT	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
	ATTENTION	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT

• **N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DÉTOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.** Les fonctions qui requièrent une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

• **GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.** Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRREVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

• **NE PAS DÉSASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.** Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

• **UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.** Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

• **UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ.** Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

• **NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.** Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

• **EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.** Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

• **A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES À MASSE NÉGATIVE DE 12 VOLTS.** (Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

• **AVANT TOUTE CONNEXION, DÉBRANCHER LE CÂBLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE.** Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

• **NE PAS COINCER LES CÂBLES AVEC DES OBJETS MOUVANTS.** Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

• **NE PAS DÉMOURER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.** Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

• **NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CÂBLES LORS DU FORAGE DES TROUS.** Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

• **NE PAS UTILISER DES ÉCROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.** Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

• **GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILLES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION

• **INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.** Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

• **FAIRE INSTALLER LE CÂBLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.** Le câblage et l'installation de cet appareil requièrent des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

• **UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIQUES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.** Utiliser uniquement les accessoires spécifiques. L'utilisation d'autres composants qui les composent spécifiés peut causer des dommages internes à l'appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

• **FAIRE CHEMINER LE CÂBLAGE DE MANIÈRE À NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE.** Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

• **NE PAS INSTALLER À DES ENDROITS TRÈS HUMIDES OU POUSSIÉREUX.** Éviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

SOINS PRATIQUES

◆ Pour les clients Européens

Pour plus de détails sur la garantie, consulter votre revendeur.

◆ Pour les clients d'autres pays

AVIS IMPORTANT

Pour les clients qui achèteraient ce produit en dehors des pays autres que les États Unis d'Amérique et du Canada et dont cette notice est comprise dans le carton, prière de contacter votre revendeur pour plus d'informations concernant la garantie.

ESPECIFICATIONS

Puissance continue RMS (à 14.4V, 20Hz – 20kHz, PLEINE BANDE)	75W x 4
• Par canal à 4 ohms (≤1% DHT + N)	
Puissance continue RMS (à 14.4V, 20 – 200 Hz, MONO)	300W x 1
• Par canal à 4 ohms (≤1% DHT + N)	300W x 1
• Par canal à 2 ohms (≤1% DHT + N)	300W x 1
Puissance max. totale	1200W
Rapport S/B (pondéré IHF A, référence : puissance nominale sous 4 ohms)	96 dBA
• PLEINE BANDE	100 dBA
• MONO	100 dBA
Impédance d'entrée	10k ohms
• PLEINE BANDE	10k ohms
• MONO	10k ohms
Réponse de fréquence	20 Hz – 20k Hz
• PLEINE BANDE (+ 0, – 1dB)	20 – 200 Hz
• MONO (200Hz / – 3dB)	20 – 200 Hz
Fréquence de recouvrement (PLEINE BANDE, OFF / LPF / HPF Sélectionnables, Indépendant, Variable)	
• 1/2 can	30 – 400 Hz (–12 dB / oct.)
• 3/4 can	30 – 400 Hz (–12 dB / oct.)
Fréquence de recouvrement (MONO, LPF, Variable)	
• MONO	50 – 200 Hz (–24 dB / oct.)
Sensibilité d'entrée (à 10k ohms)	0.2 – 4 V
Dimensions	
• Largeur	257 mm (10 – 1/8")
• Hauteur	62 mm (2 – 7/16")
• Profondeur	192 mm (7 – 9/16")
Poids	3.11 kg

REMARQUE:

• "PLEINE BANDE" et "MONO" décrits ci-dessus correspondent aux canaux suivants.

PLEINE BANDE: CH1 – CH4

MONO: SUB W, CH

• Afin d'améliorer ce produit, les spécifications et la conception sont sujettes à des modifications sans préavis.

ACCESSOIRES

• Vis auto-taraudées (M4 x 40, voir ① à la Fig. 2 ci-contre.)	4
• Prise du haut-parleur	5
• Clé hexagonale	1 JEU

INSTALLATION (Fig. 1 - Fig. 4)

Avec cette série d'amplificateurs, vous pouvez emplier jusqu'à trois unités dans une installation typique. Selon le nombre d'unités que vous souhaitez installer, reportez-vous aux instructions A à C ci-dessous.

ATTENTION

◆ Précaution relative au raccordement des bornes/pièces

• Ne laissez aucun autre objet (particulièrement ceux qui sont conducteurs d'électricité) entrer en contact ou s'approcher trop près des bornes/pièces de l'appareil (alimentation, fusible, borne de sortie de haut-parleur, prise RCA, etc.). Cela risquerait de provoquer un court-circuit ou un accident.

Remarque :

Lorsque vous utilisez plusieurs amplificateurs, veillez à ne pas les installer horizontalement ou sur une surface inclinée. L'installation doit toujours être parallèle au sol du véhicule ; dans le cas contraire, la garantie serait invalidée.

Préparation pour l'installation

- Apposer l'amplificateur contre la surface d'installation pour marquer les repères des quatre vis.
- Vérifier qu'il n'y a pas d'objets derrière la surface pouvant être abîmés lorsque les trous soient percés.
- Percez les trous pour les vis.
- Positionner le PDX-5 par dessus les trous et fixer avec les quatre vis auto-taraudées.

REMARQUE :

Pour connecter solidement le conducteur de mise à la terre, utiliser la vis déjà fixée sur la partie métallique du véhicule (signalée ★). Assurez-vous que ce point est une bonne mise à la terre en vérifiant la continuité à la borne de la batterie (-). Si possible, connecter tout l'équipement au même point de mise à la terre. Ceci vous aidera à éliminer le bruit.

A. Installation d'une seule unité

- Positionnez l'unité sur les trous que vous avez percés précédemment.
- Retirez les capuchons supérieurs situés aux quatre coins de l'unité à l'aide d'une clé hexagonale (grande, fournie). Voir schéma 1.
- Fixez l'unité à l'aide des quatre vis auto-taraudées (M4 x 40, fournies). Voir schéma 2.

REMARQUE :

Nous vous recommandons d'utiliser un tournevis magnétique afin d'éviter que la vis tombe lorsque vous la serrez.

- Remplacez les quatre capuchons supérieurs et serrez-les à la main.

B. Installation de deux unités empilées

- Fixez tout d'abord une unité en suivant les étapes 1 à 3 ci-dessus.
- Fixez les capuchons de joint (fournis avec l'amplificateur connecté) aux quatre coins de la première unité à l'aide de deux vis mécaniques (M2,6 x 14, fournies avec l'amplificateur connecté) pour chaque capuchon. Voir schéma 3.
- Empilez la seconde unité sur celle déjà fixée en prenant soin de bien l'aligner sur les capuchons de joint de la première unité.
- Retirez les capuchons supérieurs situés aux quatre coins de la deuxième unité à l'aide d'une clé hexagonale (grande, fournie).
- Insérez les vis mécaniques (M4 x 36, fournies avec l'amplificateur connecté) aux quatre coins de l'unité supérieure dans les quatre capuchons de joint de l'unité inférieure afin de les connecter entre elles. Voir schéma 4.
- Remplacez les quatre capuchons supérieurs et serrez-les à la main.

C. Installation de trois unités empilées

- Fixez tout d'abord les deux unités en vous reportant aux étapes 1 à 5 du point B.
- Installez ensuite la troisième unité en suivant la même procédure que la deuxième unité (décrite au point B). L'installation des trois unités empilées est alors terminée.

ESPAÑOL

Introducción:

Priore de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente este MANUAL DE OPERACIÓN. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo PDX-5 le brinde muchos años de placer auditivo.

En caso de presentarse algún problema durante la instalación del PDX-5, por favor contacte con su distribuidor autorizado ALPINE.

PRECAUCIÓN: Estos controles sirven para la sintonización de su sistema. Contacte por favor a su distribuidor autorizado para el ajuste.

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta podría ocasionarse heridas graves o muerte.
	PRUDENCIA	Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.

ADVERTENCIA

• **NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRABER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.** Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

• **MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.** Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (trazos de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

• **NO DESMONTA NI ALTERE LA UNIDAD.** Si lo hace, podría ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

• **UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.** Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

• **UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.** De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

• **NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.** Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

• **REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.** Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

• **UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.** (Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De lo contrario, así, podría ocasionar un incendio, etc.

• **ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL C**

CONNECTIONS/CONNEXIONS/CONEXIONES

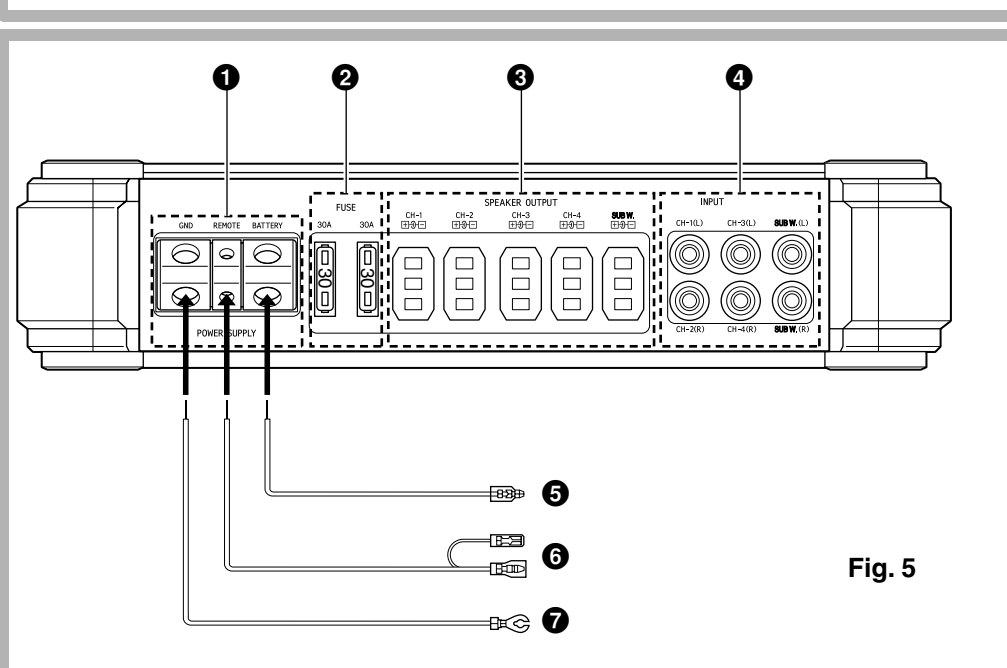


Fig. 5

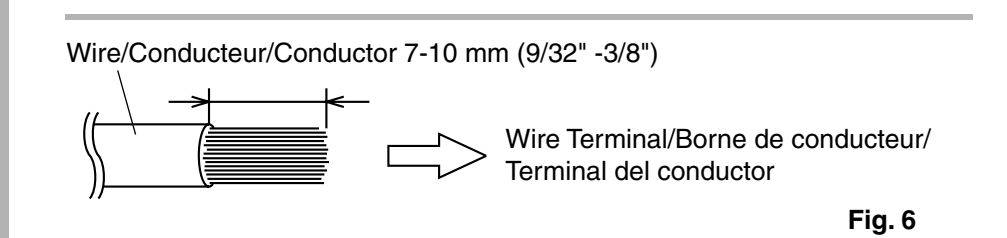


Fig. 6

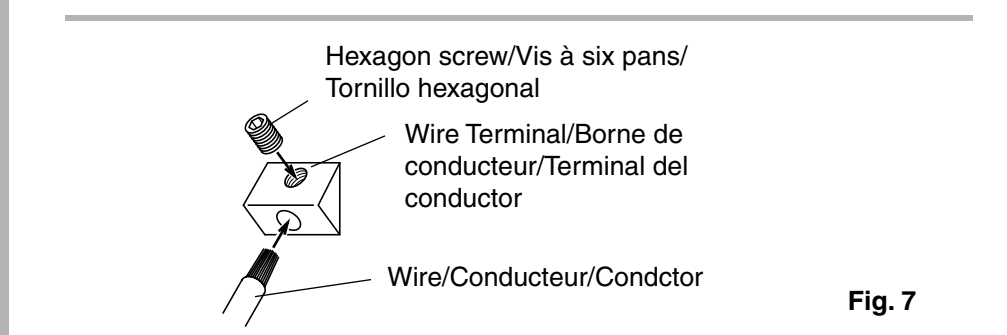


Fig. 7

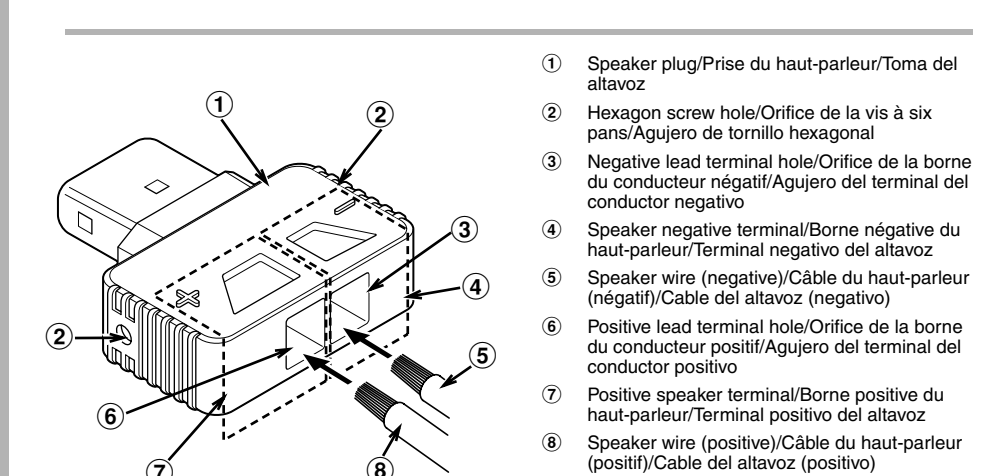


Fig. 8

SWITCH SETTINGS/RÉGLAGES DE COMMUTEUR/AJUSTES DEL INTERRUPTOR

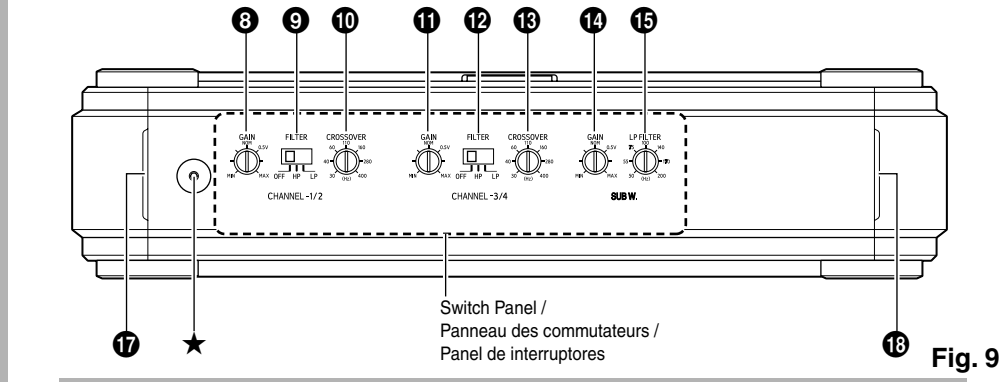
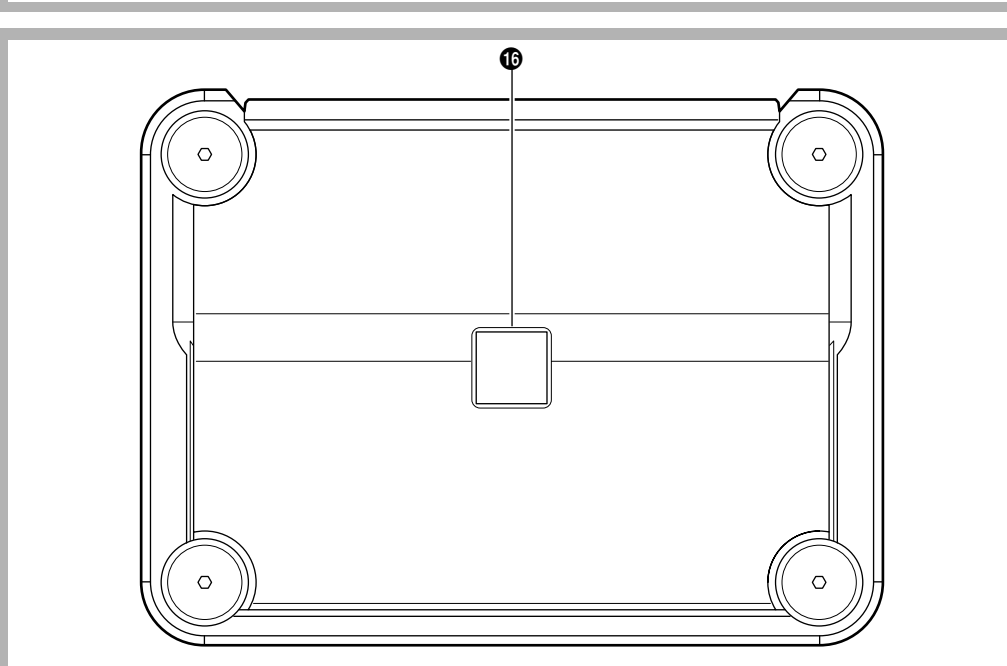


Fig. 9

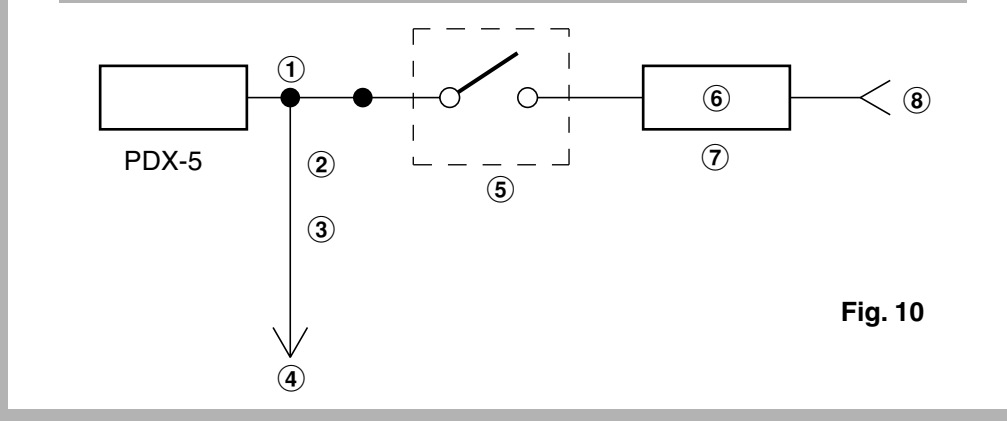


Fig. 10

TYPICAL SYSTEM CONNECTIONS/CONNEXIONS TYPQUES DU SYSTEME/CONEXIONES TIPICAS DEL SISTEMA

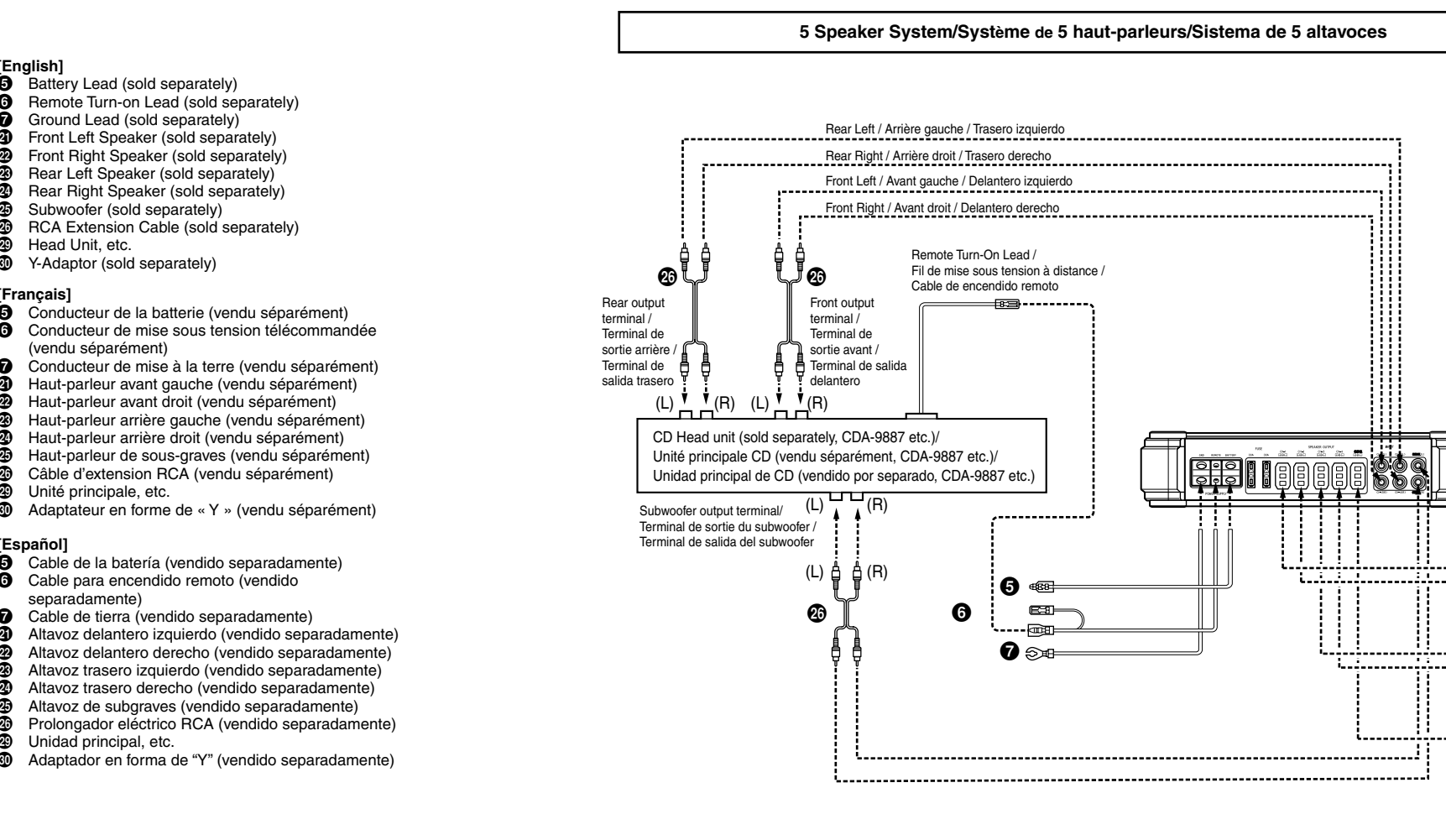


Fig. 11

CONNECTIONS (Fig. 5 - Fig. 8)

Before making connections, be sure to turn the power off to all audio components. Connect the yellow battery lead from the amp directly to the positive (+) terminal of the vehicle's battery. Do not connect this lead to the fuse block.

- CAUTION**
- Caution on connection terminals/parts**
- Power Supply Terminal**
- Fuse**
- Speaker Output Terminals**

- Check the wire gauge.
- Check the wire gauge.
- Check the wire gauge.
- Check the wire gauge.

Cautions on speaker wire connections

When you connect the speaker wire to the unit, you need to insert the speaker wire into the speaker plug. Below explains how to insert the speaker wire into the speaker plug.

- Check the wire gauge.
- Check the wire gauge.
- Check the wire gauge.
- Check the wire gauge.

SWITCH SETTINGS (Fig. 9)

To make adjustments 8 - 15 below, remove the hexagon screw (indicated by * in the illustration) using the small, hexagon wrench (supplied). Remove the control cover.

- Input Gain Adjustment Control (CH-12, CH-3/4)
- Crossover Mode Selector Switch
- Status Indicator

Indicator status	Status	Solution
Blue on	Amplifier circuit is normal.	
Red on	Amplifier circuit is abnormal. An electrical short has occurred, or supply current is too high.	Remove the battery cable and eliminate the cause. Then turn on the unit and verify that the indicator color has changed to blue. If it remains red, turn off the unit and consult your dealer.
Red on	Battery voltage is too high.	Find the cause of the excessive voltage. Eliminate the cause and the indicator color changes to blue.
Red on	Ambient temperature is too high.	Decrease the vehicle's interior temperature to a normal level. The indicator color changes to blue.
Blinking	Output protection (due to high temperature) is activated.	Decrease the vehicle's interior temperature to a normal level. Output protection is released and the indicator color changes to blue.

CONNECTION CHECK LIST (Fig.10)

- Please check your head unit for the conditions listed below: (Fig. 10)
- The head unit does not have a remote turn-on or power antenna lead.
 - The head unit's power antenna lead is activated only when the radio is on (turns off in the tape or CD mode).
 - The head unit's power antenna lead is logic level output (+) 5V, negative trigger (grounding type), or cannot sustain (+) 12V when connected to other equipment in addition to the vehicle's power antenna. If any of the above conditions exist, the remote turn-on lead of your PDX-5 must be connected to a switched power source (ignition in the vehicle). Be sure to use a 3A fuse as close as possible to this ignition tap. Using this connection method, the PDX-5 will turn on and stay on as long as the ignition switch is on.

CONNEXIONS (Fig. 5 - Fig. 8)

Avant d'effectuer les connexions, vérifiez que tous les composants audio sont sans tension. Connectez le conducteur jaune de la batterie provenant de l'amplificateur directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule. Ne pas le connecter au boîtier de fusibles.

- ATTENTION**
- Précaution relative au raccordement des bornes/pièces**
- Prises d'entrée RCA**
- Conducteur de la batterie (vendu séparément)**
- Conducteur de mise sous tension télécommandée (vendu séparément)**

- Vérifiez l'épaisseur du câble.
- Déterminez l'isolation du câble d'alimentation de 7 à 10 mm (9/32"-3/8") pour découvrir le conducteur.
- Si le conducteur dénudé n'est pas assez long, des pertes de connexion peuvent se produire et provoquer un dysfonctionnement ou l'interruption du son.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement raccorcé.

Précautions lors de la connexion du câble d'alimentation

Vous devez dénouer le câble d'alimentation avant de le connecter. Veuillez trouver ci-dessous des explications concernant la connexion de l'extrémité dénudée du câble d'alimentation.

- Vérifiez l'épaisseur du câble.
- Déterminez l'isolation du câble d'alimentation de 7 à 10 mm (9/32"-3/8") pour découvrir le conducteur.
- Si le conducteur dénudé n'est pas assez long, des pertes de connexion peuvent se produire et provoquer un dysfonctionnement ou l'interruption du son.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement raccorcé.

RÉGLAGES DE COMMUTEUR (Fig.9)

Pour effectuer les réglages 8 - 15 ci-dessous, retirez la vis à six pans (signalée par * dans le schéma) à l'aide du petit tournevis à six pans (fourni). Retirez le couvercle de la commande.

- Contrôle de réglage de gain d'entrée (CH-12, CH-3/4)
- Bouton de réglage de la fréquence de transfert
- Contrôle de réglage de gain d'entrée (SUB W)
- Bouton de réglage de la fréquence de transfert (LP FILTER)
- Indicateur d'alimentation
- Indicateur d'état

État de l'indicateur	État	Solution
Bleu Allumé	Rouge Allumé	Le circuit de l'amplificateur est normal.
Bleu Allumé	Rouge Allumé	Le circuit de l'amplificateur présente une tension, puis vérifiez que l'indicateur passe au bleu. Si l'indicateur reste rouge, mettez l'unité hors tension et consultez votre revendeur.
Bleu Allumé	Rouge Allumé	La tension de la batterie est trop élevée. Recherchez la cause de la tension excessive. Éliminez-la pour que le couleur de l'indicateur revienne au bleu.
Bleu Allumé	Rouge Allumé	La température ambiante est trop élevée. Faites baisser la température intérieure du véhicule à un niveau normal. L'indicateur passe au bleu.
Bleu Clignote	Rouge Clignote	La protection de sortie est activée (car la température est trop élevée). Faites baisser la température intérieure du véhicule à un niveau normal. La protection de sortie est désactivée et l'indicateur passe au bleu.

Liste de vérification des connexions (Fig.10)

- Prère de vérifier les points énumérés ci-dessous concernant l'unité principale: (Fig. 10)
- L'unité principale n'a pas de conducteur de mise sous tension télécommandée ou d'antenne électrique.
 - Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est seulement activé lorsque le radio est allumé (désactivé en mode cassette ou CD).
 - Le conducteur d'antenne électrique de l'unité principale est une sorte de niveau logique (+) 5V, déclencheur négatif (de type mise à la terre) ou ne peut pas supporter (+) 12V lors de la connexion à un autre équipement en plus de l'antenne électrique du véhicule. Si un des points ci-dessus se présente, le conducteur de mise sous tension télécommandée de PDX-5 doit être connecté à une source d'alimentation commutée (allumage) du véhicule. S'assurer d'utiliser un fusible de 3A le plus près que possible de la prise d'allumage. En utilisant cette méthode de connexion, le PDX-5 est mis sous tension et restera allumé aussi longtemps que le commutateur d'allumage restera activé.

CONEXIONES (Fig. 5 - Fig. 8)

Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que apaga todos los componentes audio. Conecte el cable amarillo de la batería proveniente del amplificador directamente al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. No conecte dicho cable al bloque de fusibles.

- PREVENCIÓN**
- Precaución al conectar los terminales/pièces**
- Terminal de alimentación**
- Fusible**
- Terminales de salida del altavoz**

- Verifique el tamaño del cable.
- Pelee entre 7 y 10 mm (9/32"-3/8") del aislante del cable de alimentación para descubrir el conductor.
- Si el conductor desnudo no es lo suficientemente largo, las pérdidas de conexión pueden producirse y provocar un mal funcionamiento o interrupción del sonido.
- Por el contrario, si el conductor descubierto es demasiado largo, podría producirse un cortocircuito eléctrico.

Precauciones sobre las conexiones del cable de alimentación

Antes de efectuar las conexiones, asegúrese de que apaga todos los componentes audio. Conecte el cable amarillo de la batería proveniente del amplificador directamente al terminal positivo (+) de la batería del vehículo. No conecte dicho cable al bloque de fusibles.

- Verifique el tamaño del cable.
- Pelee entre 7 y 10 mm (9/32"-3/8") del aislante del cable de alimentación para descubrir el conductor.
- Si el conductor desnudo no es lo suficientemente largo, las pérdidas de conexión pueden producirse y provocar un mal funcionamiento o interrupción del sonido.
- Por el contrario, si el conductor descubierto es demasiado largo, podría producirse un cortocircuito eléctrico.

AJUSTES DEL INTERRUPTOR (Fig.9)

Para realizar los ajustes 8 - 15 descritos más abajo, extraiga el tornillo hexagonal (marcado con * en la ilustración) con ayuda de la pequeña llave hexagonal (suministrada). Extraiga la tapa de controles.

- Controles de ajuste de ganancia de entrada (CH-12, CH-3/4)
- Botón de ajuste de frecuencia del filtro divisor (de frecuencias)
- Controles de ajuste de ganancia de entrada (SUB W)
- Interruptor selector de modo del filtro divisor (de frecuencia)
- Botón de ajuste de frecuencia del filtro divisor (de frecuencias) (LP FILTER)
- Indicador de alimentación

Estado del indicador	Estado	Solución
Azul Allumado	Rojto Allumado	El circuito del amplificador es normal.
Azul Allumado	Rojto Allumado	El circuito del amplificador es anormal. Se ha producido un cortocircuito eléctrico o la corriente de alimentación es demasiado elevada. Desconecte el cable de la batería y sòlucione el problema. Después, vuelva a encender la unidad y verifique el color del indicador. Si sigue rojo, apague la unidad y póngala en contacto con su distribuidor.
Azul Allumado	Rojto Allumado	El voltaje de la batería es demasiado alto. Busque el motivo del alto voltaje. Solucione el problema y el color del indicador cambiará a azul.
Azul Allumado	Rojto Allumado	La temperatura ambiente es demasiado elevada. Disminuya la temperatura interior del vehículo hasta conseguir un nivel normal. El indicador de color cambiará a azul.
Azul Parpadeando	Rojto Parpadeando	Reduzca la temperatura interior del vehículo hasta alcanzar un nivel normal. La protección de salida se anula y el color del indicador cambia a azul.

Lista de comprobación de conexiones (Fig.10)

- Por favor compruebe el estado de su unidad principal según las condiciones listadas a continuación: (Fig. 10)
- La unidad principal no tiene un cable de encendido remoto o de antena eléctrica.
 - El cable de antena eléctrica de la unidad principal solamente está activado cuando el radio está encendido (désactivado en el modo de cinta o de CD).
 - El cable de antena eléctrica de la unidad principal es una salida de nivel lógico (+) de 5V, disparador negativo (tipo de tierra), o no puede soportar (+) 12V cuando es conectado a otro equipo además de la antena eléctrica del vehículo. Si se observa una de las condiciones anteriores, el cable de encendido remoto de su PDX-5 se deberá conectar a una fuente de alimentación conmutada (encendido) del vehículo. Asegúrese de utilizar un fusible de 3A tan cerca como sea posible de esta llave de ignición. Empleando este método de conexión, el PDX-5 se encenderá y permanecerá encendido mientras el interruptor de ignición está activado.

Important Tips on Bridging an Amplifier/Consejos importantes cuando conecta en puente un amplificador/Consejos importantes cuando conecta en puente un amplificador

- NOTE: The following problems may occur when not properly bridged. This could result in premature triggering overheating protection.
- REMARQUE: Les problèmes suivants peuvent se produire quand un amplificateur n'est pas correctement relié. Cela peut entraîner un déclenchement prématuré de la protection de surchauffe.
- NOTA: Podrían surgir los siguientes problemas si la conexión no se realiza correctamente. Como resultado, podría activarse antes de tiempo el dispositivo de protección frente a sobrecalentamiento.

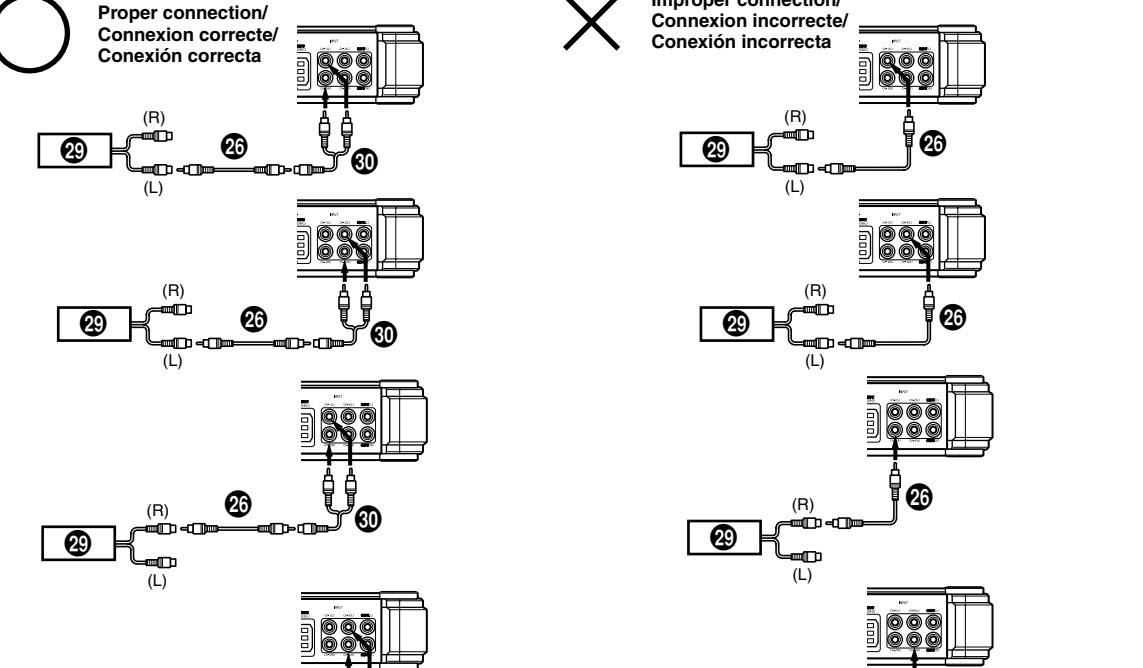


Fig. 12